



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de BONHOMME (Marc), « Index des titres », *Observations sur la langue française*, MÉNAGE (Gilles), p. 1401-1416

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12801-4.p.1401](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12801-4.p.1401)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

INDEX DES TITRES

Cet index inclut les titres des ouvrages que Ménage mentionne ou auxquels il fait plus ou moins allusion, souvent avec d'importantes variations (mentions partielles, paraphrases, etc.). Les titres sont transcrits en orthographe actuelle et les auteurs figurent entre parenthèses. Les références renvoient à la pagination de Ménage. Les chiffres romains I et II indiquent la première partie (1675) et la seconde partie (1676) des *Observations*.

- Abrégé chronologique ou extrait de l'histoire de France* (François Eudes de Mézeray) : I. 573, I. 606, II. 258, II. 430, II. 463, II. 493
- Abrégé d'anatomie, accommodé aux arts de peinture et de sculpture* (Roger de Piles) : I. 165
- Abrégé de l'art poétique français* (Pierre de Ronsard) : I. 193, I. 406, II. 136
- Abrégé des bons fruits avec la manière de les connaître, L'* (J. Aubery et J. Merlet) : I. 382
- Abrégé des dix livres d'architecture de Vitruve* (Claude Perrault) : II. 489, II. 493, II. 495, II. 496
- Académiques* (Cicéron) : I. 198
- Adversariorum libri triginta* (Adrien Turnèbe) : II. 169
- Adversus mathematicos* (Sextus Empiricus) : II. 96
- Afrique de Marmol, L'* (traduction de Nicolas Perrot d'Ablancourt) : I. 62, I. 132, I. 137, I. 179, I. 278, I. 294, I. 481, I. 489, I. 550, II. 263, II. 264
- Almanach de 1535* (François Rabelais) : I. 359
- Amadis de Gaule* (Garci Rodriguez de Montalvo, traduction de Nicolas Herberay des Essarts) : I. 281
- Amadis de Grèce* (Feliciano de Silva, traduction de Nicolas Herberay des Essarts) : I. 281
- Amant libéral, L'* (Georges Scudéry) : II. 137
- Amaranthe, L'* (Jean Ogier de Gombauld) : I. 143
- Ambassades et négociations* (Jacques Davy Du Perron) : II. 2
- Aminta, savola boscareccia di Torquato Tasso, L'* (Gilles Ménage) : I. 336, I. 556
- Amoroso sdegno* (Francesco Bracciolini) : II. 46
- Amours, Les* (Jean-Antoine de Baïf) : I. 324
- Amours, Les* (Ovide) : I. 5
- Amours, Les* (Pierre de Ronsard) : I. 99, I. 119, I. 150, I. 319, I. 406, I. 417, I. 471, I. 608, I. 609
- Amours de Diane, Les* (Philippe Desportes) : I. 283
- Amours de Psyché et de Cupidon, Les* (Jean de La Fontaine) : I. 163
- Amours d'Hippolyte, Les* (Philippe Desportes) : I. 74, I. 477
- Amours et nouveaux échanges des pierres précieuses, Les* (Rémi Belleau) : I. 98
- Amours tragiques de Pyrame et Thiabé, Les* (Théophile de Viau) : I. 587
- Amynte* (Le Tasse) : I. 411, I. 530

- Annales* (Ennius) : II. 48
Annales (Tacite) : I. 191, I. 340, II. 269
Annales de France (publiées par Pierre Pithou) : II. 368
Annales et chroniques des pays d'Anjou et du Maine (Jean de Bourdigné) : I. 377
Anthologie grecque, L' : II. 132, II. 136
Antiquités de la ville de Cabors (André Du Chesne) : II. 407
Aphorismes (Hippocrate) : II. 229
Apocalypse : I. 100
Apologétique (Tertullien) : II. 412
Apologie (Apulée) : II. 21
Apologie pour les religieuses de Port-Royal (A. Arnauld, P. Nicole et Cl. de Sainte-Marthe) : I. 87
Apologie pour M. de Balzac (François Ogier) : II. 299, II. 332, II. 490
Après son retour (Cicéron) : I. 198
Architecture française des bâtiments particuliers, L' (Louis Savot) : II. 495
Archontes Atheniensis (Meursius) : I. 468
Argonautiques (Valerius Flaccus) : II. 53
Aristippe, ou de la cour (Jean-Louis Guez de Balzac) : II. 428
Art d'aimer, L' (Ovide) : II. 425
Art de connaître les hommes, L' (Marin Cureau de La Chambre) : II. 157
Art poétique (Nicolas Boileau) : I. 551, II. 365, II. 435
Art poétique (Guillaume Colletet) : I. 145
Art poétique (Horace) : I. 183
Art poétique (Jacques Peletier du Mans) : I. 436
Art poétique français (Thomas Sébillot) : I. 535
Asinaire, L' (Plaute) : II. 120
Astrée, L' (Honoré d'Urfé) : I. 302, I. 556
Athys (Jean Regnault de Segrais) : I. 474
Ausoniarum lectionum libri duo (Joseph-Juste Scaliger) : I. 127
Avantages de la langue française sur la langue latine, Les (Louis Le Laboureur) : I. 285
Aventures du Baron de Fenestre, Les (Agrippa d'Aubigné) : I. 302, I. 439
Barbon, Le (Jean-Louis Guez de Balzac) : I. 111, I. 147, II. 81, II. 142, II. 329
Bella manno, La (Giusto Conti) : II. 43
Bergerie, La (Rémi Belleau) : I. 75, I. 154, I. 160, I. 336, I. 400, II. 43
Bergeries, Les (Honorat de Racan) : I. 168, I. 501
Bible, La : II. 7, II. 8, II. 193, II. 294, II. 484
Bible, La (traduction d'Isaac Lemaistre de Sacy) : II. 293
Bibliothèque (Antoine Du Verdier) : I. 8
Bibliothèque (François de La Croix du Maine) : I. 162, I. 370, I. 375
Bibliothèque (Photios) : I. 372, I. 513
Bibliothèque française (Charles Sorel) : II. 463, II. 493, II. 499
Bien et le mal, Le (Cicéron) : II. 173, II. 175
Bourgeois gentilhomme, Le (Molière) : I. 64
Brutus, ou dialogue sur les orateurs illustres (Cicéron) : II. 140, II. 175
Bucoliques Les (Virgile) : II. 18, II. 154, II. 318
Cabinet des vers satiriques (Pierre Motin) : I. 38
Cabiers de remarques sur l'orthographe française (François Charpentier) : II. 326
Canadensium plantarum aliarumque nondum editarum historia (Jacques-Philippe Cornuti) : I. 602
Canzoniere (Pétrarque) : II. 134, II. 143
Canzoni eroiche (Gabriello Chiabrera) : II. 135
Capitulaires (Charles le Chauve) : I. 6, I. 104
Catalecta (édités par Joseph-Juste Scaliger) : I. 229
Catholicon (Jehan Lagadeuc) : I. 573
Catholiques (Valerius Probus) : I. 320
Catilinaires, Les (Cicéron) : I. 188

- Cent cinquante psaumes de David nouvellement mis en musique, Les* (Théodore de Bèze) : II. 443
- Cérémonial de France, Le* (Théodore Godefroy) : II. 380, II. 490
- Choix de poésies morales et chrétiennes* (Isaac Lemaistre de Sacy) : I. 90
- Christine* (Gilles Ménage) : I. 125, I. 272, I. 415, II. 11, II. 12
- Chroniques, Les* (Jean Froissard) : II. 347
- Cid, Le* (Pierre Corneille) : I. 33, I. 76, I. 300, I. 301, I. 475, I. 498, II. 344
- Cinquante psaumes en français* (Clément Marot) : II. 496
- Cinquième Livre, Le* (François Rabelais) : I. 91
- Clovis ou la France chrétienne* (Jean Desmarests de Saint-Sorlin) : I. 263, I. 306, I. 337, I. 396, I. 499
- Code justinien* : I. 9, I. 71, I. 128, I. 350, I. 359
- Code théodosien* : I. 71
- Coltivazione, La* (Luigi Almani) : II. 44
- Commentaires* (Blaise de Monluc) : II. 421, II. 496
- Commentaires de César, Les* (traduction de Nicolas Perrot d'Ablancourt) : I. 416, I. 561, I. 598, I. 605
- Commentarii in M. T. Ciceronis orationes* (Adrien Turnèbe) : II. 433
- Comment écrire l'histoire* (Lucien) : I. 120
- Comparaison de Platon et d'Aristote, La* (René Rapin) : I. 165, I. 389
- Comte de Gabalis, Le* (Henri de Montfaucon de Villars) : I. 99, II. 151
- Confessions de saint Augustin, Les* (traduction de Robert Arnauld d'Andilly) : I. 109, II. 484
- Constitutions du codex* (Justinien 1^{er}) : I. 9
- Continuation de l'inventaire de l'histoire de France par Jean de Serres* (Jean de Montlyard) : II. 496
- Continuation des Annales ecclésiastiques du cardinal Baronius, La* (Henri de Sponde) : II. 128
- Contre Pison* (Cicéron) : I. 188
- Controverses et déclamations* (Sénèque le Rhéteur) : II. 176
- Correspondance* (Saint Jérôme) : I. 5
- Correspondance* (Sidoine Apollinaire) : II. 94, II. 137
- Cosmographie universelle de tout le monde, La* (François de Belleforest) : II. 74
- Critique de l'École des femmes* (Molière) : II. 34, II. 55, II. 359
- Cyropédie de Xénophon, La* (traduction de François Charpentier) : II. 327
- Danaïdes, Les* (Jean Ogier de Gombauld) : I. 143
- De agricultura* (Caton l'Ancien) : II. 360
- De analogia* (Jules César) : I. 292
- Decameron* (Boccace) : I. 191, I. 371, I. 574
- De causis linguæ latinæ* (Jules-César Scaliger) : II. 309, II. 319, II. 494
- De compendiosa doctrina* (Nonius Marcellus) : II. 192
- De consolatione philosophiæ* (Boèce, traduction de Jean de Meung) : II. 424
- De emendatione temporum* (Joseph-Juste Scaliger) : I. 127
- Défense de la langue française pour l'inscription de l'arc de triomphe dédié au roi* (François Charpentier) : II. 240, II. 326
- Défense des beaux esprits de ce temps, ...* (Jacques Carel de Sainte-Garde) : I. 605
- Défense des ouvrages de Monsieur de Voiture* (Pierre Costar) : I. 390, I. 442, I. 444, I. 448, I. 449, I. 451, II. 450
- Défense du poème héroïque, La* (Jean Desmarests de Saint-Sorlin) : I. 317, I. 475, II. 42, II. 143, II. 219
- Défense et illustration de la langue française* (Joachim Du Bellay) : I. 104, I. 147, I. 148, I. 155, I. 158, I. 161, I. 434, I. 435, I. 528, I. 537, II. 142, II. 163
- De francicæ linguæ recta pronuntiatione* (Théodore de Bèze) : I. 16, I. 218,

- I. 222, I. 223, I. 240, I. 256, I. 284,
I. 297, I. 377, I. 379, I. 407, I. 503
- De homonymis hyles iatricæ* (Claude
Saumaise) : I. 241
- De illustribus grammaticis* (Suétone) : II. 171
- De la gloire des bienheureux confesseurs*
(Grégoire de Tours) : I. 110
- De l'agriculture* (Varron) : I. 224
- De la nature* (Lucrèce) : II. 144
- De l'art des devises* (Pierre Le Moyne) :
II. 198, II. 202, II. 221, II. 226, II. 482,
II. 484, II. 492
- De l'éducation d'un prince* (Pierre Nicole) :
II. 22
- De l'éloquence française* (Guillaume Du
Vair) : II. 239
- De lingua latina* (Varron) : II. 176, II. 191
- De l'orateur* (Cicéron) : I. 444, II. 175
- De ludicra dictione* (François Vavasseur) :
II. 319
- De materia medica* (Dioscoride) : II. 31
- De numero puerperii* (Charles-Annibal
Fabrot) : I. 448
- De officiis ministrorum* (Saint Ambroise) :
I. 333
- De orthographia* (Cassiodore) : II. 66, II. 485
- De recta nominum impositione* (Pontus de
Tyard) : I. 228
- De re rustica* (Columelle) : I. 224, II. 21
- De re rustica de Columelle* (traduction de
Michel de Charolles) : I. 606
- Derniers vers* (Pierre de Ronsard) : I. 80
- Des bienfaits* (Sénèque) : II. 426
- Des bienfaits* (Sénèque, traduction de
François de Malherbe) : I. 316
- Des devoirs* (Cicéron) : II. 175
- De simplicium medicamentorum temperamentis
ac facultatibus* (Claude Galien) : II. 31
- Des lois* (Cicéron) : II. 379
- De subtilitate, ad Hieronymum Cardanum*
(Jules-César Scaliger) : II. 305
- De tempore humani partus* (Charles-Annibal
Fabrot) : I. 448
- De urbanitate* (Domitius Marsus) : II. 271
- Deux dialogues du nouveau langage français
italianisé* (Henri Estienne) : I. 11, I. 162,
I. 163, I. 278, I. 282, I. 366, I. 462,
I. 463, I. 496, I. 504, I. 590, I. 591,
I. 594, I. 595, I. 596, I. 597, I. 600,
I. 602, I. 607, I. 608, II. 5, II. 466
- Deux sermons funèbres prononcés ès obsèques
de François 1^{er} de ce nom* (Pierre Du
Chastel) : II. 497
- De viris illustribus* (Cornelius Nepos) : I. 340
- De vitiis sermonis et glossematis latino bar-
baris libri quatuor* (Gerardus Vossius) :
I. 21, I. 226, I. 398, I. 511, I. 597
- De vulgari eloquentia* (Dante) : II. 132
- Dialogue de l'orthographe et prononciation
française* (Jacques Peletier du Mans) :
I. 13, I. 102, I. 110, I. 239, I. 267, I. 310,
I. 311, I. 431, I. 575
- Dialogue sur les orateurs* (Tacite) : II. 352
- Dialogue sur l'orthographe française* (Jean
Chapelain) : II. 302, II. 327
- Dictionarium d'Ambrogio Calepino* (enrichi
par Jean Passerat) : II. 178
- Dictionarium latino-gallicum* (Charles
Estienne) : I. 451, II. 59, II. 113,
II. 273, II. 276, II. 291
- Dictionarium novum latinum et gallicum ad
usum Delphini* (Pierre Danet) : I. 450,
II. 273, II. 289, II. 291, II. 292, II. 293
- Dictionnaire* (Ph. M. C.) : I. 451
- Dictionnaire de l'Académie française* : I. 455,
II. 289, II. 294, II. 295
- Dictionnaire italien et français* (Antoine
Oudin) : I. 39
- Dictionnaire théologique, historique, ...*
(Daniel de Juigné-Broissinière) : I. 164
- Digeste, Le* : I. 452, II. 76, II. 102, II. 361,
II. 368, II. 408
- Discours de la justesse* (Antoine Gombaud,
chevalier de Méré) : I. 599
- Discours de l'amitié et de la baine qui se
trouvent entre les animaux* (Marin
Cureau de La Chambre) : II. 28, II. 29,
II. 159, II. 224, II. 480

- Discours de la vie de Pierre Ronsard* (Claude Binet) : I. 152, I. 206, I. 333, I. 358, I. 360, I. 416, I. 437, I. 605
- Discours sur la comparaison de l'éloquence de Démosthène et de Cicéron* (René Rapin) : II. 493
- Discours sur les psaumes* (Saint Augustin) : I. 296
- Discours sur les victoires de l'amiral de Joyeuse* (Henri de La Guyardière) : II. 26
- Diverses amours* (Philippe Desportes) : I. 289, I. 323, I. 333
- Diverses œuvres* (Jacques Davy Du Perron) : I. 120, I. 405, I. 415
- Doutes sur la langue française* (Dominique Bouhours) : I. 126, I. 159, I. 195, I. 196, I. 199, I. 206, I. 207, I. 250, I. 272, I. 278, I. 301, I. 302, I. 303, I. 397, I. 440, I. 441, I. 442, I. 445, I. 446, I. 447, I. 451, I. 453, I. 454, I. 456, I. 459, I. 488, I. 514, I. 540, I. 541, I. 563, I. 577, I. 582, I. 602, II. 7, II. 9, II. 10, II. 11, II. 17, II. 19, II. 22, II. 24, II. 29, II. 30, II. 34, II. 41, II. 47, II. 50, II. 51, II. 52, II. 68, II. 78, II. 83, II. 85, II. 86, II. 87, II. 88, II. 89, II. 90, II. 95, II. 97, II. 110, II. 121, II. 124, II. 151, II. 153, II. 157, II. 165, II. 170, II. 172, II. 174, II. 179, II. 183, II. 190, II. 194, II. 205, II. 213, II. 226, II. 233, II. 234, II. 235, II. 238, II. 242, II. 243, II. 245, II. 250, II. 251, II. 253, II. 256, II. 260, II. 273, II. 274, II. 281, II. 282, II. 286, II. 287, II. 290, II. 291, II. 296, II. 334, II. 336, II. 337, II. 338, II. 341, II. 384, II. 386, II. 396, II. 417, II. 440, II. 442, II. 446, II. 449, II. 450, II. 452, II. 458, II. 478, II. 492, II. 499
- Éclésiaste, L'* : II. 193, II. 294, II. 483
- Éclésiastique, L'* : II. 8
- Écrits sur la virginité* (Saint Ambroise) : I. 333
- Élégies* (Propertius) : II. 319, II. 425
- Élégies* (Tibulle) : II. 144, II. 382
- Enchiridion* (Arrien) : II. 317
- Énéide* (Virgile) : I. 183, I. 411, II. 53, II. 318, II. 368, II. 369
- Énéide de Virgile, L'* (traduction de Robert Arnauld d'Andilly) : I. 45
- Énéide de Virgile, L'* (traduction de Jacques Davy Du Perron) : I. 61
- Énéide de Virgile, L'* (traduction de Jean Regnault de Segrais) : I. 37, I. 62, I. 284, I. 300, I. 412, I. 556, I. 590, I. 604, I. 606, I. 608, II. 344
- Énéide de Virgile, en latin et en français, L'* (traduction de Michel de Marolles) : I. 412
- Entretiens* (Jean-Louis Guez de Balzac) : I. 70, I. 145, I. 200, I. 291, I. 390, I. 521, I. 606, I. 607, I. 609, II. 20, II. 249, II. 329, II. 448, II. 462, II. 491
- Entretiens d'Ariste et d'Eugène* (Dominique Bouhours) : I. 17, I. 39, I. 99, I. 138, I. 153, I. 163, I. 164, I. 182, I. 216, I. 272, I. 289, I. 299, I. 306, I. 372, I. 447, I. 528, II. 16, II. 18, II. 40, II. 41, II. 116, II. 118, II. 121, II. 123, II. 135, II. 169, II. 171, II. 197, II. 202, II. 205, II. 213, II. 242, II. 243, II. 249, II. 260, II. 288, II. 297, II. 308, II. 313, II. 315, II. 321, II. 336, II. 341, II. 342, II. 345, II. 351, II. 375, II. 382, II. 383, II. 386, II. 389, II. 417, II. 424, II. 440, II. 446, II. 447, II. 448, II. 449, II. 451, II. 453, II. 454, II. 482, II. 488, II. 497, II. 498
- Entretiens de Monsieur Voiture et de Monsieur Costar, Les* : I. 129
- Epigrammata* (George Buchanan) : II. 40
- Épigrammes* (Guillaume Colletet) : I. 138, I. 211, I. 304
- Épigrammes* (Martial) : II. 397, II. 404, II. 453, II. 482
- Épigrammes faits à l'imitation de Martial* (Clément Marot) : I. 150
- Epistolæ* (Marc-Antoine Muret) : II. 73

- Építaphe de Charles VII* (Simon Gréban) : I. 482, I. 483
- Épître de saint Pierre* : II. 361
- Épîtres d'Ovide* (traduction commentée de Gaspard de Méziriac) : I. 12, I. 320, I. 335, I. 376, I. 411, I. 606, II. 73
- Épîtres en vers et autres œuvres* (François de Boisrobert) : I. 75
- Erreurs amoureuses* (Pontus de Tyard) : I. 397
- Essai d'une parfaite grammaire de la langue française* (Laurent Chiflet) : I. 12, I. 28, I. 139, I. 162, I. 175
- Essais* (Michel Eyquem de Montaigne) : I. 176
- Essais de morale* (Pierre Nicole) : II. 360, II. 484
- Éthique à Eudème* (Aristote) : II. 217
- Éthique à Nicomaque* (Aristote) : II. 217
- Etymologicum linguæ latinæ* (Gerardus Vossius) : I. 173, I. 471, II. 401
- Étymologies de plusieurs mots français* (Philippe Labbe) : I. 142, I. 425
- Eunuque, L'* (Térence) : II. 487
- Évangile* : II. 18, II. 285, II. 500
- Évangile de saint Jean* : II. 299
- Évangile de saint Matthieu* : II. 267, II. 268, II. 382
- Fabulæ æsopæ* (Phèdre) : I. 351, II. 485
- Farce de maître Pierre Pathelin, La* (auteur inconnu) : I. 285, I. 464
- Femmes savantes, Les* (Molière) : II. 294
- Francia consolata, La* (Giambattista Marino) : I. 231
- Franciade, La* (Pierre de Ronsard) : I. 38, I. 44, I. 87, I. 125, I. 140, I. 192, II. 162
- Gallia christina in provincias ecclesiasticas distributa* : II. 26
- Gallicæ grammaticæ libellus latine conscriptus* (Robert Estienne) : II. 412
- Gargantua* (François Rabelais) : I. 91, I. 130, I. 148, I. 483, I. 511
- Genèse, Livre de la* : I. 100, I. 316, II. 8
- Géographie* (Strabon) : I. 531
- Géorgiques* (Virgile) : I. 474, II. 269, II. 306
- Géorgiques de Virgile, Les* (traduction de Michel de Marolles) : I. 37, I. 328, I. 507, I. 531, I. 533, I. 603, II. 134, II. 270
- Germania antiqua* (Cluverius) : II. 310
- Germanie, La* (Tacite) : I. 189
- Gesta Guillelmi Majoris, ab ipsomet relata* (Guillaume Le Maire) : I. 22, II. 410
- Gestes héroïques, Les* (Guillaume Le Maire) : I. 110
- Glossaire* (Cyrille) : I. 172
- Glossaria latino-græca et græco-latina* (Philoxène de Mabboug) : I. 172, II. 361
- Glossarium græco-barbarum* (Meursius) : I. 8, I. 21, II. 406
- Grammaire* (Pierre Ramus) : I. 12, I. 16, I. 48, I. 86, I. 89, I. 246, I. 258, I. 290, I. 479, I. 575, I. 594, II. 322
- Grammaire générale et raisonnée* (A. Arnauld et Cl. Lancelot) : I. 13, I. 50, I. 53, I. 56, I. 96, I. 115, I. 155
- Grammaire latine* (Jean Meslier) : I. 176
- Guerre de Jugurtha* (Salluste) : I. 191, I. 193
- Guerre des Juifs, La* (Flavius Josèphe) : II. 413, II. 454, II. 499
- Guerres d'Alexandre par Arrian, Les* (traduction de Nicolas Perrot d'Ablancourt) : I. 607
- Herodes infanticida* (Daniel Heinsius) : I. 259
- Heures de Port-Royal* (Isaac Lemaistre de Sacy) : I. 152
- Hexaméron rustique* (François de La Mothe Le Vayer) : I. 134
- Hierozoïcon* (Samuel Bochart) : I. 449
- Histoire de Charles VI, L'* (Jean Jouvenel des Ursins) : I. 508
- Histoire de Charles VII, roi de France* (Mathieu de Coucy *et al.*) : I. 168

- Histoire de Henri le Grand, roi de France et de Navarre* (Paul Hardouin de Péréfixe) : II. 258
- Histoire de l'Académie française depuis son établissement jusqu'en 1652* (Paul Pellisson) : I. 515
- Histoire de la guerre des Juifs contre les Romains par Flavius Josèphe* (traduction d'Arnauld d'Andilly) : I. 357, I. 392, II. 83, II. 84
- Histoire de la nature des oiseaux, L'* (Pierre Belon) : I. 15
- Histoire de la vie du duc d'Épernon* (Guillaume Girard) : II. 3
- Histoire de Leander et de Hero, L'* (Musée, traduction de Clément Marot) : II. 496
- Histoire de l'origine de la pragmatique sanction du roi Charles VII, L'* (Pierre Dupuy) : II. 429, II. 463
- Histoire de Mantigny, L'* (Paul Scarron) : I. 166
- Histoire de notre temps* (Guillaume Paradin) : I. 267
- Histoire de sainte Geneviève* (Pierre Le Juge) : II. 127
- Histoire des animaux* (Aristote, traduction de Jules-César Scaliger) : I. 224
- Histoire des chanceliers et gardes des sceaux de France* (François Duchesne) : II. 210
- Histoire des secrétaires d'État* (Antoine Fauvelet du Toc) : II. 6
- Histoire de Thucydide de la guerre du Péloponnèse, L'* (traduction de Nicolas Perrot d'Ablancourt) : I. 336, I. 356, I. 468, I. 606, II. 324
- Histoire du droit canonique* (Jean Doujat) : II. 389
- Histoire du vieux et du nouveau Testament* (N. Fontaine et I. Lemaistre de Sacy) : II. 52, II. 261, II. 262
- Histoire ecclésiastique* (Eusèbe de Césarée) : II. 413
- Histoire entière des poissons, L'* (Guillaume Rondelet) : II. 304
- Histoire florentine* (Giovanni Villani) : II. 203
- Histoire généalogique de la maison de Castelnau* (Jean Le Laboureur) : I. 23
- Histoire généalogique de la maison d'Harcourt* (Gilles-André de La Roque) : I. 218
- Histoire générale des Turcs, contenant l'histoire de Chalcondyle* (traduite par François Eudes de Mézeray) : II. 430
- Histoire mémorable des grands troubles de ce royaume sous le roi Charles VII* (Alain Chartier) : I. 41
- Histoire naturelle* (Pline) : I. 224, II. 21, II. 31, II. 320
- Histoire romaine* (Nicolas Coeffeteau) : I. 143, I. 361, I. 561, II. 424
- Histoire romaine* (Tite-Live) : I. 191, I. 193, II. 53, II. 148
- Histoire romaine de Tite-Live* (traduction de François de Malherbe) : I. 382, I. 519
- Histoire sommaire des comtes et ducs d'Anjou* (Bernard de Girard du Haillan) : II. 430
- Histoires* (Salluste) : II. 320
- Histoires variées* (Claudius Élien) : I. 154
- Historia botanica* (Gilles Ménage) : I. 212, I. 544, II. 31, II. 305, II. 377
- Historia de gentibus septentrionalibus* (Olaus Magnus) : I. 226
- Historiæ augustæ scriptores* (annoté par Claude Saumaise) : I. 76, II. 433
- Homélie de saint Jean Chrysostome* (traduction de François de Maucroix) : II. 223
- Homélie ou sermons de saint Jean Chrysostome* (traduction d'Isaac Lemaistre de Sacy) : I. 108, II. 7, II. 9, II. 48, II. 223, II. 348, II. 384, II. 389
- Homélie sur les dimanches et fêtes de l'année* (Antoine Godeau) : II. 142
- Hôpital d'amours, L'* (Alain Chartier) : I. 110
- Horace* (Pierre Corneille) : I. 467
- Huit oraisons de Cicéron* (traduction d'Olivier Patru) : II. 450, II. 462, II. 478

- Hypomneses de gallica lingua* (Henri Estienne) : I. 27, I. 44, I. 82, I. 222, I. 243, I. 255, I. 368, I. 428, I. 527, I. 578, I. 598, II. 91, II. 109, II. 117, II. 118, II. 119
- Ibrahim ou l'illustre Bassa* (Madeleine de Scudéry) : II. 138
- Idylles* (Théocrite) : II. 154
- Illiade, L'* (Homère) : I. 411, II. 305
- Imitation de Jésus-Christ* (attribuée à Thomas a Kempis) : II. 8, II. 500
- Imitation de Jésus-Christ* (traduction de Pierre Corneille) : I. 133, I. 235
- Imitation de Jésus-Christ* (traduction d'Isaac Lemaistre de Sacy) : I. 159, I. 196, I. 199, I. 200, II. 440, II. 442, II. 446, II. 450, II. 451, II. 459
- In Diogenem Laërtium observationes et emendationes* (Gilles Ménage) : I. 341, I. 449, II. 194
- In Eustochio* (Aldhelm) : II. 402
- In locos controversos Roberti Titii animadversorum liber* (Joseph-Juste Scaliger) : I. 220
- In Q. Horatium Flaccum commentarii, ...* (Denis Lambin) : II. 73
- Institutes* (Justinien I^{er}) : I. 6, I. 7, I. 8, I. 9, I. 10
- Institution oratoire* (Quintilien) : I. 327, I. 339, I. 600, II. 21, II. 57, II. 140, II. 178, II. 189, II. 270, II. 426
- Institutions cénobitiques* (Jean Cassien) : II. 368
- Instructions du rituel du diocèse d'Alet, Les* (Nicolas Pavillon) : I. 595, II. 375, II. 379, II. 381
- In tria Virgilii opera expositio* (Maurus Servius) : II. 307
- Inventaire de l'histoire de France* (Jean de Serres) : II. 381
- Iphigénie* (Jean Racine) : I. 609, II. 455
- Jardin des racines grecques, Le* (Claude Lancelot) : II. 293
- Jérusalem délivrée, La* (Le Tasse) : I. 75, II. 134
- Jugements sur les anciens et principaux historiens grecs et latins* (François de La Mothe Le Vayer) : I. 607
- Lettres* (Annibal Caro) : II. 130
- Lettres* (Jean Chapelain) : I. 450
- Lettres* (Cicéron) : I. 197, I. 198, I. 459, II. 140, II. 175, II. 176, II. 185, II. 211, II. 271, II. 272, II. 285, II. 358, II. 396, II. 495
- Lettres* (Pierre Costar) : II. 38, II. 417
- Lettres* (Jean-Louis Guez de Balzac) : I. 25, I. 32, I. 181, I. 363, I. 438, I. 492, II. 113, II. 301, II. 388, II. 445, II. 461, II. 486, II. 490
- Lettres* (Saint Jérôme) : I. 333
- Lettres* (François de Malherbe) : I. 143, I. 306, I. 534, I. 535, II. 359
- Lettres* (Arnault d'Ossat) : I. 31, I. 554, I. 563, I. 600, II. 2, II. 199
- Lettres* (Étienne Pasquier) : I. 27, I. 30, I. 74, I. 92, I. 141, I. 162, I. 279, I. 298, I. 344, I. 432, I. 434, II. 302
- Lettres* (François Rabelais) : I. 95, I. 375
- Lettres* (Vincent Voiture) : I. 66, I. 71, I. 126, I. 131, I. 143, I. 210, I. 415, I. 429, I. 492, I. 522, I. 607, II. 51, II. 225
- Lettres à Lucilius* (Sénèque) : I. 296, II. 48
- Lettres à M. Conrart* (Jean-Louis Guez de Balzac) : I. 595, II. 33, II. 56, II. 128, II. 129, II. 131, II. 132, II. 226, II. 315, II. 316, II. 332, II. 359
- Lettres choisies* (Jean-Louis Guez de Balzac) : I. 205, I. 440, I. 469, II. 220
- Lettres de Brutus et de Cicéron traduites en français* (Antoine Soreau) : II. 495
- Lettres de Phyllarque à Ariste* (Jean Goulu) : II. 417
- Lettres familières à M. Chapelain* (Jean-Louis Guez de Balzac) : I. 88, I. 130, I. 371, I. 450, I. 544, II. 92, II. 112, II. 229, II. 288, II. 331, II. 333, II. 373

- Lettres touchant les nouvelles remarques sur la langue française* (François de La Mothe Le Vayer) : I. 558
- Lettres turques* (Ogier Ghislain de Busbecq) : II. 138
- Lévitique, Le* : I. 228
- Linguae graecae origines et idiotismi* (Gilles Ménage) : I. 101, II. 31, II. 280
- Livre de Jérémie, Le* : II. 483
- Livre des quatre dames, Le* (Alain Chartier) : I. 84, I. 430
- Livre d'Esther, Le* : II. 370
- Louanges du roi Louis XII de ce nom, Les* (Claude de Seyssel) : II. 238
- Lucien* (traduction de Nicolas Perrot d'Ablancourt) : I. 194, I. 345, I. 348, I. 349, I. 385, I. 444, I. 447, I. 449, I. 599, I. 605, II. 155, II. 226, II. 323, II. 332
- Lutrin, Le* (Nicolas Boileau) : I. 22, I. 595, II. 19, II. 143, II. 375, II. 379, II. 381, II. 383
- Manuductionis ad stoicam philosophiam libri tres* (Juste Lipse) : II. 332
- Matbilde d'Aguilar* (Madeleine de Scudéry) : I. 528
- Médée* (Euripide) : I. 373
- Mélanges* (Pierre de Ronsard) : I. 111, I. 217, I. 218
- Méléagre* (Accius) : I. 390
- Mémoires* (Claude de Bourdeille, comte de Montrésor) : II. 3
- Mémoires* (duc de Guise) : II. 212
- Mémoires* (Louis de Pontis) : II. 483, II. 493
- Mémoires* (Henri de Rohan) : II. 415, II. 476, II. 492
- Mémoires de ce qui s'est passé en Suède, ... depuis l'année 1652 jusqu'en l'année 1655* (Pierre Chanut) : II. 481
- Mémoires de la régence de la reine Marie de Médicis* (François-Annibal d'Estrées) : II. 2
- Mémoires de messire de Castelnau, Les* (Jean Le Laboureur) : I. 284, II. 379
- Mémoires et avis concernant les charges des chanceliers et gardes des sceaux de France* (Jacques Ribier) : I. 18
- Mémoires servant à l'histoire de notre temps* (Nicolas de Neufville de Villeroy) : I. 433
- Memoriale della lingua italiana* (Giacomo Pergamini) : I. 418
- Messel romain* (traduction de Joseph de Voisin) : I. 19
- Métamorphoses* (Ovide) : II. 487
- Métamorphoses d'Ovide, Les* (traduction de Pierre Du Ryer) : I. 324
- Métamorphoses d'Ovide, Les* (traduction de Clément Marot) : I. 341, I. 361
- Métaphysique, La* (Aristote) : II. 449
- Météores, Les* (Aristote) : II. 8
- Miscellanea* (Gilles Ménage) : I. 208
- Mort de César, La* (Georges de Scudéry) : II. 494
- M. Terentii Varronis opera quae supersunt* (Joseph-Juste Scaliger) : II. 403
- Musagnéomachie* (Joachim Du Bellay) : I. 154, I. 324, I. 411
- Nigrinus* (Lucien) : II. 155
- Nouveau dictionnaire des rimes* (Nicolas Frémont d'Ablancourt) : II. 409
- Nouveau Testament, Le* : I. 527
- Nouveau Testament de notre Seigneur Jésus-Christ, Le* (traduction d'I. Lemaistre de Sacy et de N. Fontaine) : I. 109, I. 358, I. 599, II. 267, II. 332
- Nouveau traité de la civilité* (Antoine de Coutin) : II. 384, II. 390, II. 391, II. 392
- Nouvelle méthode pour apprendre facilement et en peu de temps la langue italienne* (Claude Lancelot) : II. 291
- Nouvelles remarques sur la langue française* (Nicolas Bérain) : II. 375
- Novelles* (Justinien I^{er}) : I. 9, I. 574, II. 370

- Nuits attiques* (Aulu-Gelle) : I. 12, I. 292, I. 397, II. 192
- Observationes et emendationes* (Jacques Cujas) : I. 71, I. 545
- Observations sur la langue française* (Gilles Ménage) : I. 167, I. 195, I. 196, I. 298, I. 301, I. 443, I. 448, I. 449, I. 453, I. 541, II. 10, II. 19, II. 29, II. 49, II. 54, II. 55, II. 56, II. 67, II. 71, II. 72, II. 74, II. 76, II. 77, II. 78, II. 86, II. 87, II. 91, II. 103, II. 104, II. 111, II. 116, II. 153, II. 164, II. 170, II. 181, II. 182, II. 185, II. 190, II. 200, II. 216, II. 225, II. 234, II. 243, II. 245, II. 247, II. 249, II. 250, II. 253, II. 255, II. 259, II. 260, II. 273, II. 279, II. 281, II. 282, II. 286, II. 291, II. 307, II. 309, II. 310, II. 311, II. 312, II. 334, II. 336, II. 337, II. 338, II. 343, II. 359, II. 361, II. 372, II. 373, II. 375, II. 378, II. 384, II. 386, II. 389, II. 390, II. 391, II. 395, II. 396, II. 404, II. 409, II. 412, II. 442, II. 452, II. 456, II. 462, II. 472, II. 473, II. 474
- Observatorum in scriptoribus ecclesiasticis monobiblos* (Johann Friedrich Gronovius) : II. 402
- Ode à Monseigneur le cardinal de Richelieu* (Jean Chapelain) : I. 525, I. 552
- Ode pour la naissance de Mgr le comte de Dunois* (Jean Chapelain) : I. 396
- Odes* (Horace) : I. 320
- Odes* (Pierre de Ronsard) : I. 15, I. 109, I. 136, I. 148, I. 149, I. 152, I. 155, I. 165, I. 205, I. 309, I. 323, I. 329, I. 333, I. 345, I. 348, I. 356, I. 381, I. 399, I. 436, I. 437, I. 509, I. 551, II. 127
- Odes de Pierre de Ronsard commentées* (Nicolas Richelet) : I. 152
- Odysée, L'* (Homère) : I. 237, II. 144
- Œdipe* (Pierre Corneille) : I. 163
- Œuvres* (Isaac de Benserade) : I. 69, I. 295
- Œuvres* (Guillaume Coquillart) : I. 31, I. 41, I. 70, I. 88, I. 110, I. 132, I. 134, I. 213, I. 226, I. 277, I. 558
- Œuvres* (Jean-Louis Guez de Balzac) : I. 37, I. 143, II. 34, II. 114, II. 323, II. 324, II. 484
- Œuvres* (François de La Mothe Le Vayer) : I. 280
- Œuvres* (François de Malherbe) : I. 61, I. 67, I. 74, I. 84, I. 87, I. 90, I. 114, I. 118, I. 119, I. 126, I. 133, I. 136, I. 138, I. 141, I. 143, I. 150, I. 160, I. 164, I. 178, I. 204, I. 234, I. 262, I. 263, I. 271, I. 272, I. 280, I. 288, I. 293, I. 294, I. 329, I. 333, I. 336, I. 352, I. 381, I. 383, I. 390, I. 396, I. 400, I. 409, I. 414, I. 415, I. 417, I. 423, I. 426, I. 466, I. 467, I. 474, I. 477, I. 487, I. 498, I. 515, I. 517, I. 525, I. 526, I. 530, I. 551, I. 559, I. 566, I. 591, II. 33, II. 317, II. 428, II. 444
- Œuvres* (François Maynard) : I. 24, I. 45, I. 106, I. 133, I. 324, I. 391, I. 413, I. 517
- Œuvres* (Nicolas Rapin) : II. 300
- Œuvres* (Mathurin Régnier) : I. 99, I. 502
- Œuvres* (Pierre de Ronsard) : I. 29, I. 100, I. 108, I. 141, I. 148, I. 211, I. 309, I. 319, I. 324, I. 328, I. 356, I. 397, I. 399, I. 408, I. 425, I. 483, I. 501
- Œuvres* (Marc-Antoine de Saint-Amant) : I. 164, I. 599, II. 300
- Œuvres* (Jean-François Sarasin) : I. 100, I. 115, I. 145, I. 156, I. 286, I. 295, I. 297, I. 308, I. 371, I. 438, I. 442, I. 443, I. 528
- Œuvres* (Paul Scarron) : I. 248, I. 561, II. 300
- Œuvres* (Vincent Voiture) : I. 69, I. 118, I. 120, I. 165, I. 262, I. 324, I. 361, I. 381, I. 526, I. 535, I. 550, I. 599, II. 150, II. 301, II. 316, II. 317, II. 439
- Œuvres complètes* (Clément Marot) : I. 14, I. 18, I. 22, I. 29, I. 32, I. 35, I. 36, I. 41,

- I. 44, I. 47, I. 53, I. 67, I. 72, I. 78, I. 82, I. 84, I. 85, I. 86, I. 90, I. 91, I. 92, I. 104, I. 106, I. 109, I. 111, I. 126, I. 136, I. 138, I. 140, I. 144, I. 147, I. 148, I. 155, I. 162, I. 165, I. 167, I. 202, I. 209, I. 215, I. 217, I. 236, I. 237, I. 248, I. 250, I. 252, I. 282, I. 283, I. 320, I. 328, I. 333, I. 374, I. 406, I. 407, I. 417, I. 430, I. 467, I. 478, I. 479, I. 483, I. 535, I. 545, II. 48, II. 233, II. 378, II. 379, II. 444, II. 488, II. 496
- Œuvres complètes* (Honorat de Racan) : I. 396
- Œuvres de maître Alain Chartier*, Les (revues et éditées par André Du Chesne) : I. 14, I. 374, I. 510
- Œuvres de poésie* (Jean-Antoine de Baïf) : I. 144
- Œuvres de sainte Thérèse*, Les (Robert Arnauld d'Andilly) : I. 595, II. 379, II. 381
- Œuvres de Sollius Apollinaris Sidonius* (traduction de J.-F. Grégoire et F. Colombet) : II. 137
- Œuvres de Tacite*, Les (traduction de Nicolas Perrot d'Ablancourt) : I. 357, II. 458
- Œuvres d'Horace*, Les (traduction de Michel de Marolles) : II. 293
- Œuvres diverses* (Jean-Louis Guez de Balzac) : I. 259, I. 443, I. 448, I. 519, I. 529, II. 272, II. 459, II. 477, II. 494, II. 495
- Œuvres diverses* (Olivier Patru) : II. 435
- Œuvres en rime* (Jean-Antoine de Baïf) : I. 78, I. 281, I. 283, I. 324, I. 413
- Œuvres et mélanges poétiques* (Étienne Jodelle) : I. 37, I. 502
- Œuvres morales et mêlées* (Plutarque) : II. 333
- Œuvres poétiques* (Jean Bertaut) : I. 115, I. 155, I. 156, I. 161, I. 274, I. 280, I. 283, I. 360, I. 377, I. 398, I. 426, I. 495, I. 503
- Œuvres poétiques* (Guillaume Crétin) : I. 18, I. 23, I. 35, I. 105, I. 107, I. 174, I. 178, I. 264, I. 276, I. 291, I. 460, I. 478, I. 504
- Œuvres poétiques* (Joachim Du Bellay) : I. 297, I. 360, I. 400, I. 536
- Œuvres poétiques* (Amadis Jamyn) : I. 324
- Œuvres poétiques* (Mellin de Saint-Gelais) : I. 15, I. 47, I. 101, I. 141, I. 248, I. 501
- Œuvres poétiques* (Théophile de Viau) : I. 139
- Œuvres satiriques* (Charles de Sigogne) : I. 41
- Office de l'Église et de la Vierge en latin et en français*, L' (Isaac Lemaistre de Sacy) : I. 175, II. 340, II. 418, II. 488
- Oiseleur*, L' (Gilles Ménage) : I. 159, I. 237, I. 283, I. 291, I. 509, I. 530
- Olive*, L' (Joachim Du Bellay) : I. 44, I. 144, I. 154, I. 165, I. 354, I. 528
- Onomasticum* (Julius Pollux) : I. 374
- Oraison funèbre de Henri de la Tour d'Auvergne, vicomte de Turenne* (Valentin-Esprit Fléchier) : II. 9
- Oraison funèbre sur la mort de Monsieur de Ronsard* (Jacques Davy Du Perron) : I. 175
- Orateur*, L' (Cicéron) : I. 189, I. 198, I. 444
- Orateur*, L' (Cicéron, traduction de Jacques de Cassagne) : I. 316, I. 348, I. 369, I. 450, I. 599, I. 600, I. 602, I. 605, II. 142
- Origenis in Sacras Scripturas commentaria* (Pierre-Daniel Huet) : I. 519
- Origine des chevaliers, armoiries et hérauts* (Claude Fauchet) : II. 406
- Origines de la langue française* (Gilles Ménage) : I. 22, I. 23, I. 25, I. 27, I. 42, I. 73, I. 83, I. 85, I. 93, I. 101, I. 102, I. 161, I. 192, I. 203, I. 226, I. 228, I. 255, I. 275, I. 277, I. 318, I. 375, I. 386, I. 393, I. 403, I. 419, I. 425, I. 439, I. 461, I. 508, I. 527, I. 569, II. 30, II. 71, II. 119, II. 120,

- II. 215, II. 280, II. 304, II. 395, II. 407,
II. 433, II. 472
- Origini della lingua italiana, Le* (Gilles Ménage) : I. 4, I. 42, I. 43, I. 85, I. 93, I. 95, I. 101, I. 104, I. 140, I. 165, I. 169, I. 172, I. 201, I. 203, I. 214, I. 226, I. 255, I. 285, I. 286, I. 304, I. 307, I. 308, I. 374, I. 393, I. 403, I. 425, I. 462, I. 488, I. 527, I. 544, I. 577, II. 99, II. 100, II. 118, II. 120, II. 280, II. 305, II. 487
- Originum sive etymologiarum libri* (Isidore de Séville) : I. 21, I. 220, II. 410
- Orlando innamorato* (Francesco Berni) : II. 45
- Osservazioni nella volgar lingua* (Lodovico Dolce) : II. 153
- Othon* (Pierre Corneille) : I. 152
- Panarion* (saint Épiphane) : II. 413, II. 426
- Panégryrique du très haut, ... Henry de la Tour d'Auvergne, vicomte de Turenne* (Joseph de Faveroles) : II. 360
- Pantagruel* (François Rabelais) : I. 10, I. 15, I. 70, I. 95, I. 98, I. 192, I. 370, I. 373, I. 543, II. 33
- Paraphrase des psaumes de David en vers français* (Antoine Godeau) : I. 509
- Paraphrase sur les Épîtres de St Paul et sur les Épîtres canoniques* (Antoine Godeau) : I. 259
- Parfait capitaine, Le* (Henri de Rohan) : II. 426
- Passe-temps* (Jean-Antoine de Baïf) : I. 15, I. 157, I. 289, I. 329, I. 336, I. 354, I. 405, I. 413, I. 564
- Pausaniæ accurata Græciæ descriptio* (Friedrich Sylburg) : I. 531
- Pensées pour moi-même* (Marc Aurèle) : II. 403
- Petrarca redivivus* (Giacomo Filippo Tomasini) : II. 143
- Petri Rami vita* (Freigius) : I. 2
- Pharsale de Lucain, La* (traduction de Georges de Brébeuf) : I. 134, I. 598
- Philippiques* (Cicéron) : II. 177
- Phociques, Les* (Pausanias) : I. 228
- Plaidoyers et autres œuvres* (Olivier Patru) : I. 142, II. 227, II. 231, II. 460, II. 492, II. 498
- Plinianæ exercitationes in Cæii Julii Solini polyhistora* (Claude Saumaise) : I. 220, I. 222
- Ploutos* (Aristophane) : II. 46
- Pœmata* (Gilles Ménage) : I. 60, I. 125, I. 129, I. 137, I. 141, I. 153, I. 182, I. 278, I. 290, I. 292, I. 319, I. 339, I. 352, I. 400, I. 408, I. 483, I. 496, I. 517, I. 525, I. 534, I. 554, I. 556, II. 133, II. 135, II. 154, II. 257, II. 319, II. 479
- Poésies* (Jean-Antoine de Baïf) : I. 211, I. 283
- Poésies* (Hippolyte Jules de La Ménardière) : I. 75, I. 449
- Poésies* (François Maynard) : I. 45, I. 285, I. 391, I. 517
- Poésies* (Pierre Motin) : I. 276, I. 293
- Poésies* (Jean Ogier de Gombauld) : I. 16, I. 205, I. 320, I. 329, I. 347, I. 400, I. 408, I. 417, I. 423, I. 477, I. 526, I. 553, I. 554, I. 603, II. 22, II. 23, II. 27, II. 59, II. 60, II. 329, II. 339, II. 444
- Poésies* (François Villon) : I. 30, I. 31, I. 80, I. 98, I. 101, I. 108, I. 115, I. 123, I. 130, I. 137, I. 150, I. 157, I. 215, I. 249, I. 267, I. 276, I. 294, I. 316, I. 340, I. 370, I. 376, I. 383, I. 385, I. 410, I. 418, I. 420, I. 421, I. 424, I. 482, I. 483, II. 225, II. 376
- Poésies à la louange du roi* (Charles-Claude Genest) : I. 554
- Poésies chrétiennes et morales* (Antoine Godeau) : I. 139, I. 530, I. 556, II. 139, II. 418
- Poésies de Callimaque, Les* (édition critique d'Anne Le Fèvre) : I. 338
- Poésies de M. de Malherbe, Les* (avec les observations de Gilles Ménage) : I. 62, I. 74, I. 83, I. 86, I. 127, I. 262, I. 391,

- I. 416, I. 458, I. 523, I. 566, I. 596,
II. 34, II. 55, II. 71, II. 136, II. 185
- Poésies diverses* (Jean Regnault de Segrais) :
I. 178, I. 396, I. 413, I. 531, I. 603,
II. 315
- Poésies diverses* (Paul Scarron) : II. 359
- Poésies italiennes* (Julien Gossellini) : II. 45
- Poète Lucrèce, latin et français, Le* (Michel
de Marolles) : I. 411
- Poëtiques libri septem* (Jules-César Scaliger) :
II. 140, II. 482
- Poétique* (Aristote) : I. 188, I. 321, II. 228
- Polexandre* (Marin de Gomberville) : I. 25,
I. 556
- Pompe funèbre de Voiture avec la clef, La*
(Jean-François Sarasin) : I. 405
- Pompée* (Pierre Corneille) : I. 284, I. 416
- Pour Ligarius* (Cicéron) : II. 175
- Pour Milon* (Cicéron) : I. 183
- Pour Murena* (Cicéron) : II. 224
- Pour Plancius* (Cicéron) : I. 198
- Pour Quintus Roscius* (Cicéron) : II. 176
- Pour sa maison* (Cicéron) : II. 176
- Pratique de la perfection chrétienne* (Alphonse
Rodriguez, traduction de François
Régnier-Desmarais) : II. 253, II. 257,
II. 259
- Pratique de la perfection et des vertus
chrétiennes et religieuses* (Alphonse
Rodriguez, traduction de Paul Duez) :
II. 9, II. 258
- Précurrence du langage français* (Henri
Estienne) : I. 11, I. 169, I. 578, II. 406
- Préjugés légitimes contre les calvinistes* (Pierre
Nicole) : II. 355
- Première épître aux Corinthiens* (saint Paul) :
II. 400
- Premières œuvres, Les* (Philippe Desportes) :
I. 160, I. 381, I. 427, I. 428
- Prévôt de l'Hôtel et grand prévôt de France,
Le* (Pierre de Miraulmont) : I. 268
- Prince, Le* (Jean-Louis Guez de Balzac) :
I. 67, I. 139, I. 332, I. 357, I. 418, I. 433,
I. 493, I. 494, II. 462, II. 475, II. 494
- Problèmes, Les* (attribué à Aristote) : II. 467
- Promenade, dialogue entre Tubertus Ocella
et Marcus Bibulus, La* (François de
La Mothe Le Vayer) : II. 332, II. 360,
II. 414
- Prose della volgar lingua* (Pietro Bembo) :
II. 95, II. 153
- Proverbes de Salomon traduits en français,
Les* (Isaac Lemaistre de Sacy) : II. 357,
II. 418
- Provinciales, Les* (Blaise Pascal) : II. 24,
II. 27
- Psaumes, Les* : II. 483
- Psaumes de David, mis en rime française,
Les* (Clément Marot) : II. 443, II. 444
- Pseudolus* (Plaute) : I. 103
- Pucelle ou la France oubliée, La* (Jean
Chapelain) : I. 496, I. 608, II. 138,
II. 347
- Pulchérie* (Pierre Corneille) : II. 149
- Quart Livre, Le* (François Rabelais) : I. 79,
I. 80, I. 99, I. 128, I. 274, II. 127,
II. 380, II. 411
- Quatre livres de l'Imitation de Jésus-Christ,
Les* (Jean Desmarets de Saint-Sorlin) :
II. 479, II. 485, II. 500, II. 502
- Quatrième livre de l'Énéide de Virgile* (tra-
duction de Joachim Du Bellay) : I. 437
- Quintil horacien, Le* (attribué à Charles
Fontaine) : I. 152, I. 155, I. 159, I. 436,
I. 528, I. 536, I. 538, I. 539, I. 608,
II. 182, II. 485
- Quintilien, De l'institution de l'orateur* (tra-
duction de Michel de Pure) : I. 450
- Recherches de la France* (Étienne Pasquier) :
I. 30, I. 37, I. 152, I. 169, I. 374, II. 118,
II. 359, II. 421, II. 430, II. 490, II. 496
- Recherches et antiquités de la ville et univer-
sité de Caen* (Charles de Bourgueville) :
I. 422
- Recueil de diverses poésies* (Jacques Davy
Du Perron) : II. 43, II. 495

- Recueil des épîtres, lettres et préfaces* (Marin Cureau de La Chambre) : I. 594
- Recueil de vers* (Jean-Nicolas de Monfuron) : I. 133
- Réflexions académiques sur les orateurs et sur les poètes* (Jacques Carel de Sainte-Garde) : II. 333
- Réflexions ou sentences et maximes morales* (François de La Rochefoucauld) : I. 600, II. 227
- Réflexions sur la poétique d'Aristote* (René Rapin) : I. 523, I. 603, I. 604, I. 605, I. 606
- Règles de la poésie française* (Claude Lancelot) : I. 254
- Regrets, Les* (Joachim Du Bellay) : I. 37, I. 547
- Remarques nouvelles sur la langue française* (Dominique Bouhours) : II. 6, II. 7, II. 11, II. 17, II. 29, II. 53, II. 57, II. 58, II. 60, II. 72, II. 77, II. 78, II. 85, II. 86, II. 87, II. 92, II. 94, II. 96, II. 102, II. 103, II. 104, II. 106, II. 107, II. 108, II. 111, II. 116, II. 121, II. 122, II. 131, II. 139, II. 141, II. 145, II. 155, II. 158, II. 164, II. 196, II. 197, II. 202, II. 204, II. 206, II. 212, II. 213, II. 227, II. 237, II. 243, II. 250, II. 251, II. 260, II. 263, II. 265, II. 275, II. 291, II. 294, II. 301, II. 303, II. 308, II. 310, II. 311, II. 312, II. 325, II. 341, II. 345, II. 351, II. 373, II. 384, II. 385, II. 386, II. 390, II. 391, II. 394, II. 428, II. 431, II. 437, II. 447, II. 452, II. 455, II. 456, II. 457, II. 461, II. 462, II. 471, II. 472, II. 473, II. 474, II. 490
- Remarques sur la langue française* (Claude Favre de Vaugelas) : I. 4, I. 17, I. 53, I. 55, I. 97, I. 104, I. 116, I. 124, I. 155, I. 160, I. 161, I. 168, I. 183, I. 187, I. 214, I. 219, I. 328, I. 349, I. 385, I. 414, I. 439, I. 454, I. 468, I. 492, I. 524, II. 75, II. 78, II. 79, II. 80, II. 85, II. 196, II. 263, II. 291, II. 389, II. 465, II. 474, II. 476, II. 488, II. 489
- Remarques sur les nouvelles réflexions touchant la poétique* (François Vavasseur) : I. 603
- Réplique de M. de Girac à M. Costar* (Paul de Girac) : I. 5, I. 81, I. 105, I. 200, I. 332, I. 338, I. 482, I. 485, I. 605, II. 144, II. 221, II. 344, II. 348, II. 477, II. 483, II. 496
- Réponse à la lettre et au discours de Balzac sur une tragédie de Heinsius intitulée « Herodes infanticida »* (Jean de Croÿ) : I. 259
- Réponse à l'insolente apologie des religieuses de Port-Royal* (Jean Desmarets de Saint-Sorlin) : I. 60, I. 87, I. 122
- Retraite des Dix-Mille de Xénophon, La* (traduction de Nicolas Perrot d'Ablandcourt) : II. 422
- Rhétorique* (Aristote) : I. 188
- Rhétorique de Cicéron, ou les trois livres du dialogue « De l'orateur », La* (traduction de Jacques de Cassagne) : I. 450
- Rhétorique française* (René Bary) : I. 162
- Rime* (Francesco Beccuti, dit Il Coppetta) : II. 45
- Rime* (Cesare Caporali) : I. 556
- Rime* (Giovanni Della Casa) : I. 592
- Rodogune* (Pierre Corneille) : I. 591
- Roma Sotterranea* (Antonio Bosio) : II. 431
- Saint Louis ou la sainte couronne reconquise* (Pierre Le Moyne) : I. 84
- Sampogna* (Giambattista Marino) : I. 556
- Satires* (Nicolas Boileau) : II. 19, II. 42, II. 219
- Satires* (Horace) : II. 117
- Satires chrétiennes de la cuisine papale* (Pierre Viret) : II. 380
- Science héroïque, La* (Marc de Vulson de La Colombière) : I. 63, I. 216
- Second traité de la charité et de l'amour-propre* (Pierre Nicole) : II. 218, II. 261
- Semaine ou la création du monde, La* (Guillaume Du Bartas) : I. 15, I. 64,

- I. 67, I. 78, I. 98, I. 137, I. 150, I. 236,
I. 276, I. 353, I. 354, I. 355, I. 517,
II. 376
- Sentiments de Cléante sur les Entretiens
d'Ariste et d'Eugène* (Jean Barbier
d'Aucour) : II. 40, II. 59, II. 171,
II. 195, II. 196, II. 316, II. 352, II. 498
- Sentiments de l'Académie française sur la
tragi-comédie du Cid, Les* : I. 12, I. 18,
I. 146, I. 147, I. 301, I. 302, I. 499
- Sept psaumes, Les* (Honorat de Racan) :
I. 235, I. 293
- Sermons sur l'Écriture* (saint Augustin) :
I. 6, I. 594
- Silves* (Stace) : II. 28
- Socrate chrétien* (Jean-Louis Guez de
Balzac) : I. 76, I. 122, I. 143, I. 204,
I. 349, I. 397, I. 438, I. 473, I. 608,
II. 35, II. 124, II. 182, II. 295, II. 415,
II. 484, II. 491
- Songe, ou le coq, Le* (Lucien) I. 346
- Sonnets pour Hélène* (Pierre de Ronsard) :
I. 160
- Sophonisbe* (Jean Mairet) : I. 137
- Stanze per la giostra* (Ange Politien) : II. 44
- Stichus* (Plaute) : II. 178
- Suite de la défense des œuvres de M. de Voiture*
(Pierre Costar) : I. 5, I. 105, I. 205,
I. 451, II. 144
- Suite des homélies académiques* (François de
La Mothe Le Vayer) : I. 164
- Suite des œuvres* (Marc-Antoine de Saint-
Amant) : I. 115, I. 136, I. 324
- Sur la réponse des haruspices* (Cicéron) : II. 51
- Sur les veuves* (saint Ambroise) : II. 368
- Tableaux généalogiques, ...* (Jean Le
Laboureur) : I. 288
- Tesoro de la lengua castellana o española*
(Sebastián de Covarrubias Orozco) :
II. 407
- Testament (Ancien et Nouveau)* : I. 260
- Tbéâtre d'agriculture et ménage des champs,
Le* (Olivier de Serres) : II. 359, II. 409
- Thébaïde, La* (Pierre Corneille) : I. 133, I. 163
- Thébaïde, La* (Sénèque) : I. 5
- Thébaïde, La* (Stace, traduction de Michel
de Marolles) : I. 164
- Thesaurus græcæ linguæ* (Henri Estienne) :
I. 110, I. 229, I. 373
- Tiers Livre, Le* (François Rabelais) : I. 109,
I. 128, I. 280, I. 305, I. 382, II. 411
- Timée ou de l'univers* (Cicéron) : II. 175
- Topiques* (Cicéron) : II. 485
- Tractatus de sacramento altaris* (Stephanus) :
I. 22
- Tradition de l'Église touchant l'eucharistie,
La* (Port-Royal) : I. 322, I. 358
- Traduction d'un excellent discours de saint
Athanasie contre ceux qui jugent de la
vérité par la seule autorité de la mul-
titude* (Guillaume Le Roy) : II. 484
- Tragédies de Sénèque en latin et en français,
Les* (Michel de Marolles) : I. 164
- Traité de la conformité du langage français
avec le grec* (Henri Estienne) : I. 11,
I. 106, I. 110, I. 145, I. 267, I. 410,
I. 567, II. 28, II. 377
- Traité de la grammaire française* (Robert
Estienne) : I. 11, I. 244, I. 575, II. 302,
II. 486, II. 487, II. 493, II. 502
- Traité de la grammaire française* (Louis
Meigret) : I. 12, I. 78, I. 90, I. 175,
I. 258, I. 491, I. 596
- Traité de la majorité de nos rois et des régences
du royaume, ...* (Pierre Dupuy) : I. 308
- Traité de la médecine* (Aulus Cornelius
Celsus) : II. 244
- Traité de la providence* (saint Jean
Chrysostome, traduction de Godefroi
Hermant) : I. 108
- Traité de la puissance paternelle* (Pierre
Ayrault) : I. 504
- Traité de l'arrangement des mots* (Denys
d'Halicarnasse) : I. 189, II. 193, II. 317
- Traité de l'orthographe* (Gilles Ménage) :
I. 230, II. 67, II. 303, II. 327, II. 328,
II. 494

- Traité de saint Jean Climaque des degrés pour monter au ciel* (traduction de Robert Arnauld d'Andilly) : I. 136
- Traité des lois* (Théophraste) : II. 259
- Traité du sublime* (Longin, traduction de Nicolas Boileau) : I. 317, II. 115
- Traités de pitié et saintes méditations* (Guillaume Du Vair) : I. 175
- Trésor de la langue française tant ancienne que moderne* (Jean Nicot) : I. 11, I. 21, I. 39, I. 64, I. 67, I. 93, I. 99, I. 150, I. 161, I. 173, I. 201, I. 202, I. 210, I. 268, I. 373, I. 375, I. 376, I. 437, I. 504, I. 543, I. 547, I. 575, I. 582, I. 600, II. 5, II. 59, II. 74, II. 113, II. 118, II. 158, II. 364, II. 433
- Trésor de recherches et antiquités gauloises et françaises* (Pierre Borel) : I. 281, II. 82, II. 106, II. 411
- Tusculanes* (Cicéron) : I. 198, II. 175
- Valise, La* (Plaute) : II. 120
- Variae lectiones* (Marc-Antoine Muret) : II. 76, II. 167, II. 178
- Vérité de la religion chrétienne, La* (marquis de Pianesse, traduction de Dominique Bouhours) : II. 247, II. 493
- Verrines, Les* (Cicéron) : I. 459, II. 176, II. 259
- Vie d'Agricola* (Tacite) : II. 368
- Vie de dom Barthélemy des Martyrs* (Louis de Grenade, traduction d'Isaac Lemaistre de Sacy et de Pierre Thomas du Fossé) : II. 223, II. 348, II. 443
- Vie de l'apôtre saint Paul, La* (Antoine Godeau) : II. 332, II. 473
- Vie de Probus* (Flavius Vopiscus) : I. 71
- Vie des Grecs* (Dicéarque) : II. 20
- Vie d'Ésope, La* (Claude-Gaspard de Méziriac) : II. 419
- Vie des trente tyrans* (Trebellius Pollion) : II. 370
- Vie du roi Philippe de Valois* (Nicole Gilles) : I. 221
- Vie et les actions d'Alexandre le Grand, La* (Quinte-Curce, traduction de Vaugelas) : I. 142, I. 185, II. 50, II. 77, II. 79, II. 80, II. 196
- Vies des dames illustres, Les* (Pierre de Bourdeille, abbé de Brantôme) : II. 419, II. 423, II. 429
- Vies des hommes illustres de Plutarque* (traduction de François Tallemant) : I. 348, I. 416, I. 468
- Vies des hommes illustres et grands capitaines de son temps, Les* (Pierre de Bourdeille, abbé de Brantôme) : II. 4
- Vies des hommes illustres ou vies parallèles, Les* (Plutarque, traduction de Jacques Amyot) : I. 139, I. 143, I. 156, I. 157, I. 163, I. 274, I. 348, I. 376, I. 416, I. 468, II. 57, II. 62, II. 63, II. 73, II. 494
- Virgile travesti, Le* (Paul Scarron) : I. 535
- Vita Matthæi Menagii* (Gilles Ménage) : I. 322, I. 358, I. 378, I. 606
- Vita Nicolai* (Anasthase le Bibliothécaire) : I. 71
- Vita Petri Ærodiï* (Gilles Ménage) : I. 257
- Vocabolario* (Academia della Crusca) : II. 295
- Voyage de Venise, Le* (Jean Marot) : I. 43
- Vraie histoire comique de Francion, La* (Charles Sorel) : I. 136